



**L'Allemagne, la France et la Pologne aujourd'hui et il y a cent ans**  
**Un projet multimédia trinational à l'occasion**  
**du centenaire du début de la Première Guerre mondiale en 1914**  
(Janvier 2014)

**Un projet de :** l'Association Grand méchant loup | Böser Wolf e.V. en partenariat avec le Masterplan Grand méchant loup du Lycée Français de Berlin - [www.mechant-loup.schule.de](http://www.mechant-loup.schule.de)  
Apostel-Paulus-Straße 7 10823 Berlin Tel. + 49(0)30- 80 57 59 98 [info@boeserwolf.eu](mailto:info@boeserwolf.eu)  
Contact : Christiane Baumann, directrice de projet – [info@boeserwolf.eu](mailto:info@boeserwolf.eu)

**Déroulement :**

- 1ère étape, Projet en ligne « Countdown » : Juin 2012 – Eté 2014
  - 2ème étape, Projet « Europa 1914-2014 »
- > Travaux préliminaires - Blog : année scolaire 2012/2013 – 1<sup>er</sup> + 2<sup>ème</sup> trimestre 2013/2014  
-> Concours trinational « L'Europe il y a 100 ans – l'Europe dans 100 ans » <http://www.boeser-wolf.schule.de/concours/2014/accueil.html>  
-> Portail Internet online : à partir de mai 2014 <http://www.boeser-wolf.schule.de/europa-1914-2014/index.html>

**Forme :** Un blog (2013-2014), une rubrique web (textes, enregistrements audio, images et photos, dessins et graffitis, vidéos), des rencontres virtuelles et sur place d'enfants et adolescents d'Allemagne, de France et de Pologne

**Participants :**

- La rédaction du Grand méchant loup, un groupe permanent de 18 jeunes reporters en coopération avec les élèves et les classes suivantes : Les classes participantes du Lycée Français de Berlin, de l'école européenne germano-polonaise Robert Junqk, du collège et lycée Sophie Scholl/ du collège Solling / de l'association „Rasselbande“ de Dresde / du collège des Pressigny in Selles sur Cher/ du centre de rencontre de Kreisau/ Krzyżowa
- Tous les élèves qui participent par Internet, collèges et Lycées
- Les classes et élèves qui participent au concours trinational de l'association et projet masterplan Grand méchant loup
- Les classes d'enseignants de français, d'allemand et d'autres matières (l'histoire, la géographie, l'éducation civique), informés par notre réseau scolaire
- Les visiteurs du site Internet : les élèves de primaire et de collège-lycée en Allemagne, en France et en Pologne ainsi que dans d'autres pays européens, informés par les médias classiques et modernes. Âge moyen : de 10 à 16 ans.

**Groupe cible :** des élèves (10 à 16 ans) francophones, germanophones et polonophones ainsi que des parents, enseignants et autres multiplicateurs

**But :** Mettre à disposition des élèves une source d'informations interactive d'un nouveau genre sur les trois pays, l'époque de la Première Guerre mondiale et avant tout sur la naissance de la pensée européenne au XXème siècle.

**Partenaires financiers du projet :** Sénat à l'Education du Land de Berlin (eEducation Masterplan Berlin) | L'Agence Fédérale pour l'éducation politique (Bundeszentrale für politische Bildung) / Fondation Robert Bosch | Office Franco-Allemand pour la Jeunesse / Office germano-polonais pour la Jeunesse | Fondation pour la coopération germano-polonaise / Kinderhilfswerk / Délégué du gouvernement allemand à la culture et aux médias et Ministère fédéral de la Famille

**Réseau :** le Pädagogisches Austauschdienst / Les Instituts polonais de Berlin et Leipzig / les instituts Français d'Allemagne et de Varsovie / Deutsches Historisches Museum / Museum für Kommunikation Berlin / Museum für Kindheit und Jugend im Stadtmuseum / Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (Ministère fédéral de l'intérieur) / Stiftung Kreisau / « Ein Netz für Kinder » et SEITENSTARK, réseaux de sites pour enfants / Etablissements scolaires des trois pays partenaires

## Description :

Pas d'hostilité, mais de la curiosité, de l'intérêt et de la soif de connaissance sont aujourd'hui au cœur de la relation que beaucoup de jeunes gens entretiennent avec le continent européen. À l'occasion des 100 ans du début de la Première Guerre mondiale en 2014, nous proposons, dès 2012, un voyage dans le temps à travers ces trois pays que sont l'Allemagne, la France et la Pologne sur notre site Internet. On essaiera tout particulièrement de susciter l'intérêt des élèves français et allemands pour la Pologne, qui reste pour beaucoup inconnu. Le but est donc de sensibiliser les jeunes et de leur faire acquérir une certaine ouverture d'esprit vis-à-vis de l'Europe centrale. Mettre à disposition des élèves une source d'informations interactive d'un nouveau genre sur les trois pays, la Première Guerre mondiale et avant tout sur la formation de la pensée européenne au XX<sup>ème</sup> siècle, et ainsi renforcer l'Europe et de s'adresser à des élèves qui ne seraient pas intéressés d'eux-mêmes à la culture (et à la langue) des pays voisins grâce à la diversité des thèmes et au caractère interactif. D'autre part, il s'agira de donner la possibilité de pouvoir utiliser les offres du site dans le contexte scolaire comme pendant le temps libre. Ainsi apprentissage et plaisir sont liés. Pour finir, il nous importe de cultiver la compétence médiatique et en particulier la dimension novatrice et créative chez les élèves.

Ainsi, nous poursuivons le fil conducteur de l'entente entre les peuples qui s'est consolidée en Europe tout au long du XX<sup>ème</sup> siècle malgré beaucoup d'hostilités : sous la forme de coopérations, d'intérêts réciproques ou de respect mutuel en temps de paix, ou de fraternisation, de solidarité, et de mouvements pacifistes en temps de guerre. Grâce à cette nouvelle démarche – présenter ces trois pays de manière créative et interactive – les élèves entreprennent un voyage virtuel qui les informe sur la trajectoire de l'Europe jusqu'à aujourd'hui, et qui les invite à participer activement à ce cheminement.

C'est en comprenant le passé que les élèves pourront contribuer à construire et renforcer ce qui est devenu une Europe en paix.

Le point de vue des élèves sera au centre de nos préoccupations, sans occulter cependant celui des spécialistes et des experts qui seront interviewés par nos jeunes reporters.

## **PREMIÈRE ÉTAPE, PROJET « COMPTE À REBOURS » – Été 2012 - Été 2014**

**[http://www.boeser-wolf.schule.de/1914-2014/countdown\\_fr.html](http://www.boeser-wolf.schule.de/1914-2014/countdown_fr.html)**

Le voyage à travers le temps débute en été 2014, avec le 14<sup>ème</sup> Championnat d'Europe de football, qui a eu lieu en 2012 en Pologne et en Ukraine. Cette première étape vise à préparer progressivement les jeunes utilisateurs à l'année 2014, afin de les amener vers une dimension historique aidant à la compréhension du sujet.

FORME ET CONTENU : La carte de l'Europe montre les frontières actuelles. On peut y voir des portes. Lorsque l'on clique dessus, les dates ou événements importants entre 1912 et 2014 s'affichent sous forme de textes courts. Notre but est de mettre en place un compte à rebours jusqu'au centième anniversaire de la Première Guerre mondiale au moyen, d'une part, d'événements liés au quotidien, à la culture et au sport, d'autre part, d'événements qui ont contribué à la construction, mais aussi à la destruction de l'Europe. Chaque fois une porte s'ouvrira. Par ce biais, le quotidien, le contexte politique et culturel de l'époque, ainsi que le cheminement vers l'Europe d'aujourd'hui seront exposés.



**DEUXIÈME ÉTAPE, PROJET PRINCIPAL « EUROPA 1914-2014 »**

-> **Blog** : année scolaire 2012/2013 – 1<sup>er</sup> + 2<sup>ème</sup> trimestre 2013/2014

Travaux préliminaires pour les rubriques Internet sous forme de textes, sons, images, dessins, graffiti & vidéos



Les participants, des élèves d'origine allemande, française ou polonaise – mais aussi d'autres pays – rassemblent et retravaillent des documents sur la Première Guerre mondiale : des lettres, des photographies, des journaux intimes, des histoires, des anecdotes dont se souviennent les parents ou les grands-parents, même s'ils ne sont que fragmentaires. Comment ont vécu les aïeux, dans quelle mesure leur vie a-t-elle été déterminée, changée, influencée par la Première Guerre mondiale. Simultanément, on demandera aux élèves de définir leur relation actuelle avec les pays voisins.

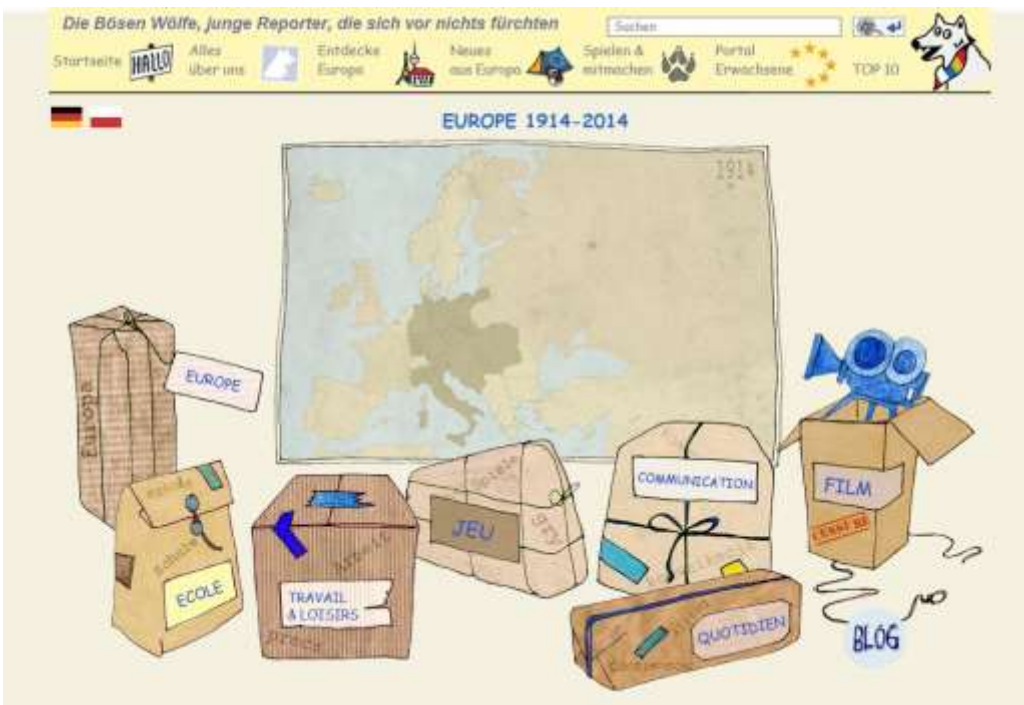
Les participants mettent les résultats de leur travail – avec l'aide du team du GML – sur le blog <http://www.boeser-wolf.schule.de/blog/>, de manière à ce que le processus de travail soit visible, dans les trois langues.

-> **Concours trinational « L'Europe il y a 100 ans – L'Europe dans 100 ans »** Franco-germano-polonais. Lancement : 22. janvier 2014 (Journée franco-allemande dans les écoles)

-> **Phase « online »** | Site Internet à partir de début 2014

Les travaux préliminaires pour les rubriques Internet sont publiés l'un après l'autre sous forme de textes, sons, images, dessins, graffiti & vidéos sur le nouveau portail Internet. Avec une carte de l'Europe de 1914 comme fond, le site se construira petit à petit de janvier au début août 2014 sous la forme de huit cubes remplis (voir graphisme) avec des apports sous forme de reportages, d'interviews, de photos, de lettres et de films. Notre rubrique « Jeux », rubrique interactive, aussi bien éducative que ludique aura ici un rôle primordial.

Pourquoi ces trois pays ? Le projet a pour thème : « SI LOIN, SI PROCHE ». Trois nations entraînent automatiquement trois points de vue, trois Histoires, mais au fond il s'agit d'une seule et même Europe.



Dans ce projet, il s'agira de faire apparaître les différences et les points communs entre ces trois pays par rapport au passé et au présent, et ainsi de sensibiliser les élèves de chaque pays – d'Allemagne, de France et de Pologne – à l'Europe et à son histoire.